

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2020

aruandeaasta lõpp: 31.12.2020

ärinimi: Osaühing Jurist-lingvistid

registrikood: 11115516

tänav a nimi ja number: Valli tee 4

küla: Rohuneeme küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 74012

telefon: +372 6818750, +372 5131444

e-posti aadress: katrin.mustasaar@jurist-lingvistid.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	6
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	6
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	7
Lisa 5 Osakapital	7
Lisa 6 Müügitulu	7
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	7
Lisa 8 Tööjõukulud	8
Lisa 9 Tulumaks	8
Lisa 10 Seotud osapooled	8
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

2020.aastal jätkas ettevõtte oma põhitegevusega, milleks on õiguslaste tekstide tõlkimine ja toimetamine.

Aruandeaastal saadi müügitulu 2501 eurot, töölepingu ega töövõtulepingu alusel töötavaid inimesi ei olnud, juhatuse liikmele tasusid ei makstud.

2021. aastal jätkab ettevõtte õigustõlke teenuste osutamist, uurimis- ega arenguväljaminekuid plaanis teha ei ole.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	5 075	10 444	2
Nõuded ja ettemaksed	15 122	9 667	3
Kokku käibevarad	20 197	20 111	
Kokku varad	20 197	20 111	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	248	613	4
Kokku lühiajalised kohustised	248	613	
Kokku kohustised	248	613	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	5
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	14 686	5 207	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 451	11 479	
Kokku omakapital	19 949	19 498	
Kokku kohustised ja omakapital	20 197	20 111	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2020	2019	Lisa nr
Müügitulu	2 501	16 258	6
Mitmesugused tegevuskulud	-40	-826	7
Ärikasum (kahjum)	2 461	15 432	
Intressitulud	456	524	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	2 917	15 956	
Tulumaks	-466	-4 477	9
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 451	11 479	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Käesolev väikeettevõtja raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti finantsaruandluse standardi kohaselt, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Äriühing kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad, ning muud lühiajalised kohustused) on võetud arvele nende soetusmaksumuses.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriliste otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena tegevjuhtkonda ja nendega seotud isikute lähedased pereliikmed ja nendega seotud äriühingud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019
Arvelduskontod	5 075	10 444
Kokku raha	5 075	10 444

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2020	12 kuu jooksul
Muud nõuded	15 122	15 122
Laenunõuded	13 000	13 000
Intressinõuded	2 122	2 122
Kokku nõuded ja ettemaksed	15 122	15 122
	31.12.2019	12 kuu jooksul
Muud nõuded	9 667	9 667
Laenunõuded	8 000	8 000
Intressinõuded	1 667	1 667
Kokku nõuded ja ettemaksed	9 667	9 667

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2020	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	10	10
Muud võlad	238	238
Muud viitvõlad	238	238
Kokku võlad ja ettemaksed	248	248
	31.12.2019	12 kuu jooksul
Maksuvõlad	375	375
Muud võlad	238	238
Muud viitvõlad	238	238
Kokku võlad ja ettemaksed	613	613

Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2020	31.12.2019
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2020	2019
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Luksemburg	2 501	16 258
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	2 501	16 258
Kokku müügitulu	2 501	16 258
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Õiguslaste tekstide tõlkimine ja toimetamine	2 501	16 258
Kokku müügitulu	2 501	16 258

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2020	2019
Lähetuskulud	0	-565
Koolituskulud	0	-93
Muud kulud (sh.pangateenused)	-40	-168
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-40	-826

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

Raamatupidamiskohustuslasel ei ole töötajaid.

Lisa 9 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2020		2019	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	2 000	466	18 250	4 477
Eesti	2 000	466	18 250	4 477
Kokku	2 000	466	18 250	4 477

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2020	31.12.2019
	Nõuded	Nõuded
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	15 122	9 667

Laenud

2020	Antud laenud	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad				
Antud laen	5 000	5%	EUR	31.12.2021

2019	Antud laenude tagasimaksed	Saadud intressid	Intressimäär	Alusvaluuta
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad				
Antud laenu tagastus	4 600	783	5%	EUR

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 29.04.2021

Osaühing Jurist-lingvistid (registrikood: 11115516) 01.01.2020 - 31.12.2020 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PRIIT MUSTASAAR	Juhatuse liige	29.06.2021

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2020
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	14 686
Aruandeaasta kasum (kahjum)	2 451
Kokku	17 137
Jaotamine	
Dividendideks	17 137
Kokku	17 137

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	2501	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Katrin Mustasaar	47004152715	Viimsi vald, Harju maakond, Eesti	2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6818750
Mobiiltelefon	+372 5131444
E-posti aadress	katrin.mustasaar@jurist-lingvistid.ee